

# FIDEN Kongress 2018



**Efficienza e trasparenza -  
pulizia di edifici in mutamento**

**Effizienz und Transparenz -  
Gebäudereinigung im Umbruch**

**Efficiency and transparency -  
building cleaning in upheaval**

**Eficiencia y transparencia  
en la limpieza de edificios  
en tiempos de cambio**

# 62.

KONGRESS  
CONGRESSO  
CONGRESO  
CONGRESS

27. -30.9.2018

**FIDEN**  
THE COMMUNITY OF EXCELLENCE

**FIDEN**

THE COMMUNITY OF EXCELLENCE

## Programma per i partecipanti

### Giovedì, 27 settembre 2018

dalle ore 14.00 registrazione dei partecipanti alla conferenza e degli accompagnatori presso l'Hotel **Excelsior Venice Lido** e presso l'Hotel **JW Marriott Venice**

ore 17.00 Riunione del Comitato direttivo FIDEN

ore 19.00 Get-together a bordo piscina e cena al ristorante dell'hotel **Excelsior**, Sala Stucchi



### Venerdì, 28 settembre 2018

ore 09.00 Apertura della Conferenza FIDEN presso l'hotel **Excelsior**  
**„Efficienza e trasparenza – pulizia di edifici in mutamento“**  
– Roberto De Zorzi, Iniziative Venete  
– Saluto del Comune di Venezia  
– Hans Ziegler, Presidente FIDEN

ore 09.30 **„Paese socio Italia: pulizia di edifici attuale“**  
– Luigi Zucchelli, Direttore Area Tecnica CNS-Consortio Nazionale Servizi

ore 09.50 **„Trasparenza e tracciabilità nella gestione dei contratti: rischi e opportunità“**  
– Gianni de Togni, Direttore Tecnico Fondazione Scuola Nazionale Servizi, Italia

ore 10.15 **„Le esigenze dei clienti cambiano – noi anche?!“**  
– Kaspar Adank, Capo Innovazioni, Post Immobilien Management und Services AG, Svizzera

ore 10.45 Pausa caffè

- ore 11.00 **„PropTech – Startups muovono il mercato immobiliare Europeo“**  
– Mario Facchinetti, fondatore SwissPropTech
- ore 11.30 **„Soluzione pratica per la pulizia sulla base di dati – esempio pratico IntelliClean“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Svizzera  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Svizzera
- ore 12.00 **Tavola rotonda**  
(moderatore Markus Asch, Alfred Kärcher SE & Co. KG):  
**„Efficienza e trasparenza – benedizione o maledizione?“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Svizzera  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Svizzera  
– Thomas Dietrich, Gebäudeservice Dietrich West KG, Germania  
– Evelyn Kirchmaier, markas srl, Italia
- ore 13.00 Pausa pranzo in hotel
- ore 14.00 Assemblea generale FIDEN
- ore 18.00 Partenza in barca dall'hotel (**Excelsior e Marriott**) per la cena tradizionale a San Servolo (abbigliamento e scarpe comodi)



Rientro in hotel verso le ore 00.15

## Sabato, 29 settembre 2018

ore 08.45 Partenza in barca dall'hotel (**Excelsior e Marriott**) per la giornata di visita di lavoro (a piedi) „**Pulizia dopo l'acqua alta oltre a manutenzione e pulizia di un teatro**“

Inclusa visita guidata del teatro La Fenice e della basilica San Marco

(abbigliamento e scarpe comodi)



ore 12.00 Pranzo a Campiello del Teatro

ore 13.15 prosecuzione della visita di lavoro La Fenice

Fine verso le ore 16.00, rientro individuale

ore 18.45 Partenza dall'hotel (**Excelsior e Marriott**) per la **cena gala** nel Palazzo Vendramin Calergi / **Casinò di Venezia**

Dalle ore 22.30 ca. (per ospiti maggiorenni, con carta d'identità) su richiesta visita al Casinò

(abito da sera)



Rientro in hotel verso mezzanotte

## Domenica, 30 settembre 2018

Giornata a disposizione e partenza

## Programma per gli accompagnatori

### Venerdì, 28 settembre 2018

ore 09.00 Partenza dall'hotel (**Excelsior** e **Marriott**) in barca per la visita guidata della città (a piedi)

(abbigliamento e scarpe comodi)



ore 12.30 Pranzo a Venezia

ore 13.45 prosecuzione della visita guidata Itinerari segreti palazzo ducale

ore 16.15 ca. Rientro in hotel

### Veranstaltungsort

#### Hotel Excelsior Venice Lido Resort

Lungomare Marconi, 41  
30126 Lido di Venezia, Italien  
Tel: +39 041 52 60 20 1  
[www.hotelexcelsiorvenezia.com](http://www.hotelexcelsiorvenezia.com)

#### Hotel JW Marriott Venice Resort & Spa

Isola delle Rose, Laguna di San Marco  
30133 Venezia, Italien  
Tel: +39 041 852 1300  
[www.jwvenice.com](http://www.jwvenice.com)

### Lingue del Congresso

Le lingue del Congresso sono il tedesco, l'inglese e l'italiano con traduzione simultanea.

## Programm für die Konferenzteilnehmer

### Donnerstag, 27. September 2018

ab 14.00 h Registrierung der Kongress-  
teilnehmer und Begleitpersonen  
im Hotel **Excelsior Venice Lido**  
und im **JW Marriott Venice**



17.00 h FIDEN Vorstandssitzung

19.00 h Get-together am Pool und gemeinsames Abendessen  
im Hotel **Excelsior**, Sala Stucchi

### Freitag, 28. September 2018

09.00 h Eröffnung der FIDEN Konferenz (Hotel **Excelsior**)  
**„Effizienz und Transparenz – Gebäudereinigung im  
Umbruch“**

- Roberto De Zorzi, Iniziative Venete
- Grußwort der Stadt Venedig
- Hans Ziegler – FIDEN Präsident

09.30 h **„Partnerland Italien – Gebäudereinigung aktuell“**  
– Luigi Zucchelli, Technischer Leiter, Consorzio Nazionale  
Servizi, Italien

09.50 h **„Transparenz und Nachvollziehbarkeit bei der Vergabe  
von Verträgen – Chancen und Risiken“**  
– Gianni de Togni, Technischer Leiter, Stiftung Scuola  
Nazionale Servizi, Italien

10.15 h **„Die Kundenanforderungen ändern sich – wir uns auch?“**  
– Kaspar Adank, Leiter Innovation, Post Immobilien  
Management und Services AG, Schweiz

10.45 h Kaffeepause

- 11.00 h **Startups bewegen den Europäischen Immobilienmarkt**  
– Mario Facchinetti, Gründer SwissPropTech
- 11.30 h **„Datenbasierte Reinigungslösung in der Praxis am Beispiel IntelliClean“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Schweiz  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Schweiz
- 12.00 h **Podiumsdiskussion**  
(Moderator: Markus Asch, Alfred Kärcher SE & Co. KG)  
**„Effizienz und Transparenz – Fluch oder Segen?“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Schweiz  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Schweiz  
– Thomas Dietrich, Gebäudeservice Dietrich West KG, Deutschland  
– Evelyn Kirchmaier, markas srl, Italien
- 13.00 h Mittagspause im Hotel
- 14.00 h FIDEN Hauptversammlung
- 18.00 h Aufbruch ab Hotel (**Excelsior** und **Marriott**) mit dem Schiff zum **traditionellen Abend** auf San Servolo
- Rückkehr ins Hotel gegen 23.00 Uhr
- (smart/casual)



## Samstag, 29. September 2018

08.45 h Fahrt ab Hotel (**Excelsior** und **Marriott**) mit dem Schiff zum ganztägigen Arbeitsbesuch „Hochwasserreinigung sowie Instandhaltung und Reinigung eines Theaters“  
Inklusive Besuch des Theaters *La Fenice* sowie der *Basilika San Marco*

(zu Fuß - bequeme Kleidung und Schuhe)



12.00 h Mittagessen am Theaterplatz

13.15 h Fortsetzung des Arbeitsbesuches *La Fenice*

Ende gegen 16.00 h, individuelle Rückkehr

18.45 h Aufbruch ab Hotel (**Excelsior** und **Marriott**) zum Gala-Dinner im *Palazzo Vendramin Calergi / Kasino von Venedig*

(dunkler Anzug/Abendgarderobe)

Ab ca. 22.30 Uhr (für volljährige Gäste, mit Ausweis) auf Wunsch Kasino-Besuch



Rückkehr ins Hotel gegen Mitternacht

## Sonntag, 30. September 2018

Tag zur freien Verfügung und Abreise

## Begleitprogramm

### Freitag, 28. September 2018

09.00 h Aufbruch ab Hotel (**Excelsior** und **Marriott**) mit dem Schiff zur Stadtbesichtigung

(zu Fuß – bequeme Kleidung und Schuhe)



12.30 h Mittagessen in Venedig

13.45 h Geheimgangführung im Dogenpalast

ca. 16.15 h Rückkehr ins Hotel

## Veranstaltungsort

### Hotel Excelsior Venice Lido Resort

Lungomare Marconi, 41  
30126 Lido di Venezia, Italien  
Tel: +39 041 52 60 20 1  
[www.hotelexcelsiorvenezia.com](http://www.hotelexcelsiorvenezia.com)

### Hotel JW Marriott Venice Resort & Spa

Isola delle Rose, Laguna di San Marco  
30133 Venezia, Italien  
Tel: +39 041 852 1300  
[www.jwvenice.com](http://www.jwvenice.com)

## Kongress-Sprachen

Die Kongresssprachen sind Deutsch, Englisch und Italienisch, die von Simultan-Dolmetschern übersetzt werden.

## Program for Convention Participants

### Thursday, 27th September 2018

from 2.00 p.m. Registration of the convention participants and accompanying persons at Hotel **Excelsior Venice** Lido and Hotel **JW Marriott Venice**



5.00 p.m. meeting of FIDEN board members

7.00 p.m. Get-together at the pool and joint dinner at the hotel **Excelsior**, Sala Stucchi

### Friday, 28th September 2018

9.00 a.m. Opening of the FIDEN convention at hotel **Excelsior**  
„**Efficiency and transparency – building cleaning in upheaval**“  
– Roberto De Zorzi, Initiative Venete of Venice  
– Greetings from Venice Town-hall  
– Hans Ziegler, FIDEN President

9.30 a.m. „**Partner country Italy: Building Cleaning today**“  
– Luigi Zucchelli, Technical Director, Consorzio Nazionale Servizi, Italy

9.50 a.m. „**Transparency and traceability in award of contracts – risks and opportunities**“  
– Gianni de Togni, Technical Director, Foundation Scuola Nazionale Servizi, Italy

10.15 a.m. „**Customer demands are changing – and we change with them?!**“  
– Kaspar Adank, Head of Innovation, Post Immobilien Management und Services AG, Switzerland

10.45 a.m. Coffee break

11.00 a.m. **„PropTech – Startups move the European immobile market“**  
– Mario Facchinetti, founder SwissPropTech

11.30 a.m. **„Data based solution for cleaning in practice – practical example IntelliClean“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Switzerland  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Switzerland

12.00 noon **Roundtable discussion**  
(Markus Asch, Alfred Kärcher SE & Co. KG, Germany, as moderator)  
**„Efficiency and transparency – bare or boon?“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Switzerland  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Switzerland  
– Thomas Dietrich, Gebäudeservice Dietrich West KG, Germany  
– Evelyn Kirchmaier, markas srl, Italy

1.00 p.m. Lunch break at the hotel

2.00 p.m. FIDEN General Meeting

6.00 p.m. Departure from the hotel (**Excelsior** and **Marriott**) by boat to the **traditional dinner** at San Servolo

Return to the hotel at about 11.00 p.m.

(smart/casual)



## Saturday, 29th September 2018

8.45 a.m. Departure from the hotel (**Excelsior** and **Marriott**) by boat for the whole day working visit „**Cleaning up after a flood as well as Maintenance and Cleaning of a Theatre** „ Inclusive visit of the theatre *La Fenice* and the *basilica San Marco*

(by feet – smart/casual)



12.00 noon Lunch at theatres square

1.15 p.m. Continuance of working visit: *La Fenice*

End at 4.00 p.m., approx., individual return

6.45 p.m. Departure from the hotel (**Excelsior** and **Marriott**) to the **gala dinner** at *Palazzo Vendramin Calergi* / **Casino of Venice**

(evening dress)

from 10.30 p.m., approx., upon request: visit of the Casino (for guests of age, with ID)



Return to the hotel at about midnight

## Sunday, 30th September 2018

Spare time and departure day

## Accompanying Program

### Friday, 28th September 2018

9.00 a.m. Departure from the hotel  
(**Excelsior** and **Marriott**) by boat  
for the guided city tour

(by feet – smart/casual)



12.30 p.m. Lunch in Venice

1.45 p.m. Secret itineraries tour through the Doge's Palace

4.15 p.m., Return to the hotel  
approx.

## Venue

### Hotel Excelsior Venice Lido Resort

Lungomare Marconi, 41  
30126 Lido di Venezia, Italy  
Tel: +39 041 52 60 20 1  
[www.hotelexcelsiorvenezia.com](http://www.hotelexcelsiorvenezia.com)

### Hotel JW Marriott Venice Resort & Spa

Isola delle Rose, Laguna di San Marco  
30133 Venezia, Italy  
Tel: 039 041 852 1300  
[www.jwvenice.com](http://www.jwvenice.com)

## Convention languages

The convention languages are German, English, and Italian, for which simultaneous interpretation will be provided.

## Programa para los congresistas

### Jueves, 27 de septiembre del 2018

A partir de registro de los congresistas y sus  
las 14.00 h acompañantes en el hotel **Excelsior**  
Venice Lido y el hotel **JW Marriott**  
**Venice**



- 17.00 h Reunión de la Junta Directiva FIDEN
- 19.00 h Reunión a bordo piscina y cena común en el hotel **Excelsior**,  
Sala Stucchi

### Viernes, 28 de septiembre del 2018

- 09.00 h Apertura de la Conferencia FIDEN en el hotel **Excelsior**  
**„Eficiencia y transparencia en la limpieza de edificios en  
tiempos de cambio“**  
– Roberto De Zorzi, Iniziative Venete Venecia  
– Saludo del Ayuntamiento  
– Hans Ziegler, Presidente FIDEN
- 09.30 h **„Socio Italia: limpieza de edificios actual“**  
– Luigi Zucchelli, Director Técnico, Consorzio Nazionale Servizi,  
Italia
- 09.50 h **„Transparencia y trazabilidad en la gestión de contratos –  
riesgos y oportunidades“**  
– Gianni de Togni, Director Técnico, Fondazione Scuola  
Nazionale Servizi, Italia
- 10.15 h **„Las demandas de los clientes cambian – nosotros  
también?!“**  
– Kaspar Adank, Cabo Inovaciones, Post Immobilien  
Management und Services AG, Suiza
- 10.45 h Pausa para tomar un café

- 11.00 h **„PropTech - Startups mueven el mercado Europeo inmobiliario“**  
– Mario Facchinetti, fundador SwissPropTech
- 11.30 h **„Soluciones practicas para la limpieza basada en datos – ejemplo practico IntelliClean“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Suiza  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Suiza
- 12.00 h **Mesa redonda**  
(Moderador Markus Asch, Alfred Kärcher SE & Co. KG, Alemania)  
**„Eficiencia y transparencia – bendición o maldición?“**  
– Kaspar Adank, Post Immobilien Management und Services AG, Suiza  
– Jürg Brechbühl, Vebego AG, Suiza  
– Thomas Dietrich, Gebäudeservice Dietrich West KG, Alemania  
– Evelyn Kirchmaier, markas srl, Italia
- 13.00 h Almuerzo en el hotel
- 14.00 h Junta general de FIDEN
- 18.00 h Partida desde el hotel (**Excelsior** y **Marriott**) en barco para la **cena tradicional** su San Servolo  
  
Vuelta al hotel hacia las 23.00 h  
  
(smart/casual)



## Sabado, 29 de septiembre del 2018

08.45 h Partida desde el hotel (**Excelsior** y **Marriott**) en barco para la visita de trabajo durante todo el día „**Limpiar despues aqua alta come también mantenimiento y limpieza de un teatro**“

Incluido visita guiada del teatro *La Fenice* y de *la basilica de San Marco*

(a pie – ropa y calzado cómodos)



12.00 h Almuerzo en la plaza del teatro

13.15 h Continuación de la visita de trabajo: *La Fenice*

Final approx. a las 16.00 h, vuelta individual

ore 18.45 Partida desde el hotel (**Excelsior** y **Marriott**) para la **cena de gala** en el *Palacio Vendramin Calergi* / **Casino de Venezia**

(traje de noche)

Desde las 22.30 h, approx. (para hspedes mayors de edad, con DNI) a petición, visita al casino



Vuelta al hotel hacia las 00.00 h

## Domingo, 30 de septiembre del 2018

Tiempo libre y partida de regreso

## Programa complementario

### Viernes, 28 de septiembre del 2018

09.00 h Salida desde el hotel (**Excelsior** y **Marriott**) en barco para la visita guiada de la ciudad

(a pie – ropa y calzado cómodos)



12.30 h Almuerzo en Venecia

13.45 h Visita guiada por los Itinerarios Secretos del Palacio Ducal

aprox. a Vuelta al hotel  
las 16.15 h

## Lugar de celebración del congreso

### Hotel Excelsior Venice Lido Resort

Lungomare Marconi, 41  
30126 Lido di Venezia, Italia  
Tel: +39 041 52 60 20 1  
[www.hotelexcelsiorvenezia.com](http://www.hotelexcelsiorvenezia.com)

### Hotel JW Marriott Venice Resort & Spa

Isola delle Rose, Laguna di San Marco  
30133 Venezia, Italia  
Tel: 039 041 852 1300  
[www.jwvenice.com](http://www.jwvenice.com)

## Idiomas del congreso

Los idiomas del congreso son alemán, inglés y italiano, la traducción será simultánea a cargo de intérpretes de conferencia.

We thank our Sponsors



**KÄRCHER**®

**ECOLAB**®

Everywhere It Matters.

**KIEHL**  
*die saubere Lösung*

*Wir leben Hygiene*

**DR.SCHNELL**

QUALITÄT UND SERVICE

**VERMOP**®

PROFESSIONAL CLEANING SYSTEMS

**KENTER**   
TECHNIK FÜR SAUBERE BÖDEN

 **tana**®  
PROFESSIONAL

**LANDWEHR**  
— software

CLEAN IS QUALITY **columbus**

# FIDEN Kongress 2018

**FIDEN**  
THE COMMUNITY OF EXCELLENCE

## **FIDEN-Sekretariat**

Richard-Wagner-Straße 19  
D-80333 München

Telefon +49(0)89.52 30 40 55  
Telefax +49(0)89.52 30 40 50

eMail [info@fiden.org](mailto:info@fiden.org)  
Internet [www.fiden.org](http://www.fiden.org)